



# **CENTRE DE LOISIRS MUNICIPAL DE L'ENFANCE DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE**

## **COMPTES ANNUELS 2012**

**Arrêtés au 31 décembre 2012**

## **SOMMAIRE**

1 - RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

2 - BILAN

3 - COMPTE DE RESULTAT

4 - ANNEXES

**Edmond OTT**

**EXPERT COMPTABLE**

Inscrip. Au Tableau de l'Ordre  
Région de STRASBOURG

**COMMISSAIRE AUX COMPTES**

Membre de la Compagnie Régionale  
de COLMAR

71B rue du Général de Gaulle  
67390 OHNENHEIM

☎ : 03.88.74.97.06

☎ Portable : 06.16.39.11.31

**CENTRE DE LOISIRS MUNICIPAL  
DE L'ENFANCE  
DE CHAMPIGNY SUR MARNE**

**Siège : 37 rue Juliette de Wils  
94500 CHAMPIGNY SUR MARNE**

---

**RAPPORT GENERAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE CLOS  
LE 31 DECEMBRE 2012**

N° SIRET : 38440017200035

N° APE : 6920Z

RIB : 30004 00492 00010000909 01

IBAN : FR7630004004920001000090901



## RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2012

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui m'a été confiée, j'ai l'honneur de vous présenter mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2012 sur :

- ♦ le contrôle des comptes annuels de l'Association « **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** » tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- ♦ la justification de nos appréciations,
- ♦ les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il m'appartient, sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

### **I. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

J'ai effectué mon audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un audit consiste à examiner, par sondages, ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels.

Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. J'estime que les éléments que j'ai collectés sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Je certifie que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** à la fin de cet exercice.



## II. JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS

En application des dispositions de l'article L. 823-9, 1<sup>o</sup> alinéa, du Code de Commerce, relatives à la justification de mes appréciations, je porte à votre connaissance les éléments suivants :

- j'ai procédé à l'analyse des principes comptables appliqués, de la présentation d'ensemble des comptes, ainsi que du caractère raisonnable des estimations significatives retenues,
- j'ai été conduit à vérifier la conformité de l'enregistrement des subventions, telles qu'elles m'ont été confirmées par les financeurs.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de ma démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de mon opinion sans réserve, exprimée dans la première partie de ce rapport.

## III. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

J'ai également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la Loi.

Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels, des informations données dans le rapport d'activité de l'Association « **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** » et dans les documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

Ohnenheim, le 14 mars 2013  
Le Commissaire aux Comptes  
Edmond OTT



## ACTIF

	Brut	Amortissements Provisions	Net - 2012	Net - 2011
<b><u>ACTIF IMMOBILISE</u></b>				
<b><u>Immobilisations Incorporelles</u></b>				
<i>Logiciels informatiques</i>	2 755,82	2 755,82	0,00	0,00
<b><u>Immobilisations Corporelles</u></b>				
<i>Autres immobilisations</i>	765 184,81	593 187,38	171 997,43	216 539,91
<i>Matériel de transport</i>	117 050,98	94 278,99	22 771,99	37 301,81
	<b>882 235,79</b>	<b>687 466,37</b>	<b>194 769,42</b>	<b>253 841,72</b>
<b><u>Immobilisations Financières</u></b>				
<i>Participation capital BFCC</i>	579,37		579,37	579,37
<i>Participation capital C.EPARGNE</i>	503,12		503,12	503,12
	<b>1 082,49</b>		<b>1 082,49</b>	<b>1 082,49</b>
<b><u>TOTAL I</u></b>	<b>886 074,10</b>	<b>690 222,19</b>	<b>195 851,91</b>	<b>254 924,21</b>
<b><u>ACTIF CIRCULANT</u></b>				
<b><u>Avances et acomptes versés sur commande</u></b>	<b>24 551,82</b>		<b>24 551,82</b>	<b>19 795,32</b>
<b><u>Créances</u></b>				
<i>Créances usagers et comptes rattachés</i>	10 376,22		10 376,22	36 709,87
<i>Autres créances</i>	274 698,66		274 698,66	164 179,52
	<b>285 074,88</b>		<b>285 074,88</b>	<b>200 889,39</b>
<b><u>Valeurs mobilières de placement</u></b>	<b>381,00</b>		<b>381,00</b>	<b>1 235 239,02</b>
<b><u>Disponibilités</u></b>	<b>1 180 149,87</b>		<b>1 180 149,87</b>	<b>97 418,74</b>
<b><u>Charges constatées d'avance</u></b>	<b>1 777,50</b>		<b>1 777,50</b>	<b>2 451,26</b>
<b><u>TOTAL II</u></b>	<b>1 777 009,95</b>		<b>1 491 935,07</b>	<b>1 555 793,73</b>
<b>TOTAL GENERAL (I + II)</b>	<b>2 663 084,05</b>	<b>690 222,19</b>	<b>1 687 786,98</b>	<b>1 810 717,94</b>

## PASSIF

	2012	2011
<b><u>FONDS PROPRES</u></b>		
<i>Fonds associatifs</i>	957 340,20	1 025 966,44
<i>Résultat de l'exercice</i>	-429 324,31	-68 626,24
<b><u>TOTAL I</u></b>	<b>528 015,89</b>	<b>957 340,20</b>
<b><u>PROVISIONS</u></b>		
<i>Provision pour charges et retraites</i>	432 283,05	312 339,16
<i>Provision pour travaux et équipements</i>	0,00	34 657,18
<b><u>TOTAL II</u></b>	<b>432 283,05</b>	<b>346 996,34</b>
<b><u>DETTES</u></b>		
<i>Dettes fournisseurs et comptes rattachés</i>	360 240,81	315 913,66
<i>Dettes fiscales et sociales</i>	157 140,26	173 005,56
<i>Autres dettes</i>	210 106,97	17 462,18
<b><u>TOTAL III</u></b>	<b>727 488,04</b>	<b>506 381,40</b>
<b>TOTAL GENERAL (I+II+III)</b>	<b>1 687 786,98</b>	<b>1 810 717,94</b>

## COMPTE DE RESULTAT

	2012	2011
<b><u>Produits d'exploitation</u></b>	<b>5 728 893,10</b>	<b>5 625 889,68</b>
Production vendue	1 156 060,29	1 095 777,50
Subvention d'exploitation	4 519 358,97	4 496 250,19
Produits de gestion courante	173,97	305,07
Reprises sur provisions	53 130,59	29 493,32
Transfert de charges	169,28	4 063,60
<b><u>Charges d'exploitation</u></b>	<b>6 153 579,43</b>	<b>5 679 950,36</b>
Achats	369 868,02	369 963,53
Autres achats & charges externes	3 267 821,21	3 071 575,51
Impôts, taxes & versements assimilés	71 499,00	55 031,00
Salaires & traitements	1 810 845,43	1 705 151,76
Charges sociales	414 452,81	358 169,00
Dotation aux amortissements	89 149,07	97 903,54
Provision pour charges	129 943,89	22 156,02
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>- 424 686,33</b>	<b>- 54 060,68</b>
Produits financiers	27 395,56	21 907,28
Charges financières	-	-
<b>RESULTAT FINANCIER</b>	<b>27 395,56</b>	<b>21 907,28</b>
Produits exceptionnels	220,00	140,00
Charges exceptionnelles	32 253,54	36 612,84
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>- 32 033,54</b>	<b>- 36 472,84</b>
TOTAL PRODUITS	5 756 508,66	5 647 936,96
TOTAL CHARGES	6 185 832,97	5 716 563,20
<b>RESULTAT EXERCICE</b>	<b>- 429 324,31</b>	<b>- 68 626,24</b>



**CENTRE DE LOISIRS MUNICIPAL**  
**DE L'ENFANCE**  
**DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE**

37, Rue Juliette de Wils  
94500 - CHAMPIGNY-SUR-MARNE

*ASSOCIATION LOI 1901*

**ANNEXES**

**Exercice du 01/01/2012 au 31/12/2012**

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### **NOTE N° 1**

Au bilan, avant répartition de l'exercice clos le 31 décembre 2012, dont le total est de 1 687 786,98 €, et au compte de résultat de l'exercice présenté sous forme de liste dont le total des charges est de 6 185 832,97 et dégagant un déficit de gestion de 429 324,31 €.

L'exercice a une durée de 12 mois recouvrant la période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012.

Les éléments ci-après font partie intégrante des comptes annuels.

### **NOTE N° 2**

#### **REGLES ET METHODES COMPTABLES**

Les comptes annuels ont été établis conformément aux nouvelles dispositions du Plan Comptable des Associations et Fondations, arrêté du 8 avril 1999 portant homologation du règlement n° 99-01 du 16/02/1999 du comité de la réglementation comptable relatif aux modalités d'établissement des associations et fondations.

Les conventions suivantes ont été respectées :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices.

L'évaluation des éléments inscrits en comptabilité a été pratiquée par référence à la méthode dite des coûts historiques.

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### **A. Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode Linéaire, en fonction de la durée de vie prévue :

- . Immobilisations logiciels : 1 à 3 ans
- . Matériel de transport : 5 et 10 ans
- . Matériel de bureau et informatique et d'activités : 3 à 20 ans

### **B. Participations, autres titres immobilisés, valeurs mobilières de placement :**

La valeur brute est constituée par le coût d'achat hors frais accessoires. Lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur brute, une provision pour dépréciation est constituée du montant de la différence.

### **C. Créances :**

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

### **NOTE N°3**

#### **COMPLEMENTS D'INFORMATION POUR DONNER L'IMAGE FIDELE**

Dans le cadre d'une Convention, en date du 27 juin 2012, conclue entre l'Association CLME et la ville de Champigny sur Marne, il a été convenu que la ville de Champigny sur Marne met à la disposition du CLME, les moyens matériels, humains et financiers nécessaires à la réalisation de la mission confiée.

## Association C.L.M.E. au 31/12/2012

### NOTE N°4

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN ACTIF

##### Variations de l'actif immobilisé

RUBRIQUES ET POSTES	Valeur brute au début de l'exercice	Augmentation	Diminution	Valeur brute à la fin de l'exercice
<u>Immobilisations incorporelles</u>				
Concessions, brevets, lic.	2 755,82	-	-	2 755,82
Total I	2 755,82	-	-	2 755,82
<u>Immobilisations corporelles</u>				
Matériel de transport	117 050,98	-	-	117 050,98
Autres immobilisations corp.	735 108,04	30 076,77	-	765 184,81
Total II	852 159,02	30 076,77	-	882 235,79
<u>Immobilisations financières</u>				
Participation capital BFCC	579,37	-	-	579,37
Participation capital CD'E	503,12	-	-	503,12
Total III	1 082,49	-	-	1 082,49
<b>TOTAL GENERAL I + II + III</b>	855 997,33	30 076,77	-	886 074,10



## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### NOTE N°4 (Suite)

#### Amortissements

RUBRIQUES ET POSTES	Valeur brute au début de l'exercice	Augmentation	Diminution	Valeur brute à la fin de l'exercice
<u>Immobilisations incorporelles</u>				
Concessions, brevets, lic.	2 755,82	-	-	2 755,82
Total I	2 755,82	-	-	2 755,82
<u>Immobilisations corporelles</u>				
Matériel de transport	79 749 ,17	14 529,82	-	94 278,99
Autres immobilisations corp.	518 568,13	74 619,25	-	593 187,38
Total II	598 317,30	89 149,07	-	687 466,37
<b>TOTAL GENERAL I + II</b>	601 073,12	89 149,07	-	690 222,19

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### NOTE N° 5

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN PASSIF

##### Variation des fonds propres

Fonds propres au 31/12/2011 957 340,20

Fonds propres au 31/12/2012 528 015,89

---

Variation - 429 324,31

Cette variation provient du résultat déficitaire de 2012 pour : 429 324,31

### NOTE N° 5 (suite)

<b>Charges à Payer</b>	<b>MONTANT</b>
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	12 450,36
Dettes fiscales et sociales	10 946,00
Autres dettes	210 106,97
<b>TOTAL</b>	<b>233 503,33</b>

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### NOTE N°6

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN ACTIF ET PASSIF

Echéances des créances et des dettes à la clôture de l'exercice.

Toutes les créances et les dettes sont à échéance à moins d'un an.

### NOTE N° 6 (suite)

<b>PROVISIONS</b>	<b>Valeur brute au début de l'exercice</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Valeur brute au 31/12/2012</b>
Provision pour charges	312 339,16	119 943,89	0,00	432 283,05
Provision pour travaux	34 657,18	0,00	34 657,18	0,00
Provision p/ depr. clients	8 473,41	0,00	8 473,41	0,00
<b>TOTAUX</b>	<b>355 469,75</b>	<b>119 943,89</b>	<b>43 130,59</b>	<b>432 283,05</b>

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### NOTE N° 7

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LE COMPTE DE RESULTAT

##### Ventilation du chiffre d'affaires

. Journées & Soirées 1 124 639,29

. Cotisations 31 421,00

##### **Total**

---

**1 156 060,29**

---



*Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

**NOTE N° 7 (suite)**

<b>Charges et Produits constatés d'avance</b>	<b>CHARGES</b>	<b>PRODUITS</b>
Charges / Produits d'exploitation	1 777,50	0,00
Charges / Produits financiers	0,00	0,00
Charges / Produits exceptionnels	0,00	0,00
<b>TOTAL</b>	<b>1 777,50</b>	<b>0.00</b>

**NOTE N° 8**

<b>Nombres de Salariés au 31/12/2012</b>	<b>HOMMES</b>	<b>FEMMES</b>	<b>TOTAUX</b>
Cadres	2		2
Employés	3	2	5
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>7</b>

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2012*

### **NOTE N° 9**

Conformément à la loi n°2006-586 du 23 mai 2006, les rémunérations des trois plus hauts salaires de l'association se sont élevées, pour l'année 2012 à :

**169 748,73 €**

### **NOTE N° 10**

Conformément au Décret n°2009-540 du 14 mai 2009, et à l'Arrêté du 2 juin 2009, le Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne est dans l'obligation de publier les comptes annuels au Journal Officiel.

Les comptes annuels de l'année 2011 ont été publiés au Journal Officiel le 1<sup>er</sup> juin 2012, et ceux de 2012 seront publiés après leurs validations par l'Assemblée Générale.